

**Mr. Speaker:** The House has heard the motion. Shall I dispense with the reading of the motion?

**Some Hon. Members:** Agreed.

**Mr. Berger:** Mr. Speaker, may I ask the Hon. Member what the French version of the name would be? Does it remain as it is presently—Travail, Main-d'œuvre et Immigration? Or is it changed to Travail, Emploi et Immigration?

[Translation]

**Mr. Hawkes:** Mr. Speaker, there has been a change. I think that it is "Travail, emploi et immigration". This will be the new French name of the Committee.

**Ms. Copps:** Mr. Speaker, does the tabled document also include the French version?

Is it included in the document and has the Hon. Member introduced a Bill to change the name of the Committee? I would like to know whether this is what is contained in the document tabled in the House. If not, I think that it would be better to postpone it.

• (1520)

[English]

**Mr. Speaker:** I understand what the Hon. Member is trying to get at. The report has been received by the House. It contains the recommended motion. The Hon. Member is now seeking unanimous consent to introduce the motion under his own name and the document contains the change in both languages.

[Translation]

**Ms. Copps:** Is the motion both in French and in English? Is the motion introduced in the House both in French and in English? The motion! I am not referring to the report, but to the motion.

**Mr. Hawkes:** Yes.

[English]

**Mr. Speaker:** The Hon. Member is presenting a motion referring to the document which is in both languages. His motion does not have to be in both languages. I am missing the Hon. Member's point. The Hon. Member is arguing that the motion is out of order because it is not presented in both languages, is that right?

**Ms. Copps:** No.

**Mr. Speaker:** What is the Hon. Member arguing, then? I am missing the point.

[Translation]

**Ms. Copps:** I would like to know whether the motion asking for the unanimous consent of the House to change the name, is in both languages. Are the translation and the report, with the

### Order Paper Questions

names in French and English, included in the report as tabled in the House?

[English]

**Mr. Speaker:** Yes. The Hon. Member has sought unanimous consent for the introduction of the motion and has received it. Is the House ready for the question?

**Some Hon. Members:** Question.

**Mr. Speaker:** All those in favour?

**Some Hon. Members:** Agreed.

**Mr. Speaker:** The matter is adopted, I take it unanimously. Motion agreed to.

\* \* \*

### QUESTIONS ON THE ORDER PAPER

(Questions answered orally are indicated by an asterisk.)

**Mr. Paul Dick (Parliamentary Secretary to Minister of State (Government House Leader)):** Mr. Speaker, the following questions will be answered today: Nos. 133, 157, 191, 214, 216, 222 and 223.

[Text]

#### RECEPTIONS FOR HER MAJESTY THE QUEEN AND PRIME MINISTER OF FRANCE

Question No. 133—**Mr. Malépart:**

1. Did the Prime Minister host a reception and a farewell dinner for Her Majesty the Queen on October 6, 1984, at the Winnipeg Congress Centre and, if so, what were the guests' names and addresses?

2. Did the Prime Minister host a reception and a dinner for the Prime Minister of France, His Excellency Laurent Fabius on November 7, 1984, at the Westin Hotel in Ottawa and, if so, what were the guests' names and addresses?

**Mr. Len Gustafson (Parliamentary Secretary to Prime Minister):** 1. Yes. The individuals who were invited included Members of Parliament and of Legislatures, Privy Councillors, and persons of various functions, drawn from the Order of Precedence of Canada. The objective was to include citizens whose role in the communities of Canada would reflect the interests of Her Majesty in meeting her people.

2. Yes. The individuals who were invited included Members of Parliament, Privy Councillors, persons of various functions drawn from the Order of Precedence of Canada, members of the French Delegation, and representatives of the community. The objective was to allow the French Prime Minister's delegation to meet people with involvement in that country.

#### DEPARTMENT OF AGRICULTURE—REDUCTION IN EXPENDITURES

Question No. 157—**Mr. Orlikow:**

Has the Department of Agriculture cut any projects in its science and technology programs in order to absorb the reduction in its expenditures